



百年老校榮譽世代相傳 千條道路育人走向成功

克利夫蘭Hathaway Brown 女子學校成立一百三十餘年，長勝不衰 教書育人培養精英無數，有口皆碑贏得社會廣泛贊譽

Hathaway Brown School: A Leader in Girls' Education

By Kathleen Osborne



hood and all-girls' K-12 independent day school focuses on educational innovation as it prepares students to rise boldly to the challenges of our times and live out the HB motto of learning "not for school, but for life."

HB's inclusive environment, outstanding faculty, and unique programs draw families from 72 communities across Northeast Ohio to its beautiful 16-acre Shaker Heights campus, which houses an aquatics center, invention lab, visual and performing arts spaces, and working television



Founded in 1876, Hathaway Brown is committed to a fusion of academic and experiential learning. This co-ed Early Child-

great workplaces for top talent in Northeast Ohio for 12 consecutive years. It is the only secondary school to receive the award throughout the history of the program. The school's athletics program is extremely well regarded and regularly honored, with two current State Champion and two State Runner-Up designations to its credit, along with numerous regional and divisional titles. And educational colleagues

throughout the country consider HB a leader in the field. The 2010 Education Innovation Summit brought more than 600 educators from 110 public, private, and parochial schools in 30 U.S. states and Canada to HB to explore ways to improve offerings for all children.

Since its beginning as "afternoon classes for young ladies" at the all-boys' private Brooks Military School in downtown Cleveland, Hathaway Brown School has been helping students find and pursue opportunities, maximize their own potential, and make a difference in the world. The school moved to its current location in Shaker Heights in 1927 and it is now home to 830 students in preschool through twelfth grade, 29 percent of whom are students of color. Twenty-seven percent of students received financial aid awards in 2011-2012. The school maintains

around the world, as well as parents, faculty members, and friends of the institution. As of June 30, 2011, the market value of HB's endowment was \$41,095,187. The school offers extensive transportation services and a one-to-one technology program.

For the last 25 years, HB has flourished under the leadership of Head of School Bill Christ. The school's unique academic architecture allows students of all ages to gain an extraordinarily sound foundation in core subjects and to pursue their passions through the



signature Institute for 21st Century Education. The Center for Global Citizenship, one of the flagship programs of the Institute for 21st Century Education, was established because we believe today's education model must place at its core an emphasis on a broad understanding of the world. Its job is to promote global understanding and citizenship, foster a deep appreciation for the cultures of the world, challenge students to critically think about the world's most pressing global issues, and help students understand how the United States fits into a global context.

The Center has several dimensions: International Student Travel & Exchanges, the Global Scholars Program, The Harriet Mullin Barry Fellowship Program, and a regular Lecture Series. The Center for Global Citizenship oversees all HB international trips. During the 2010-2011 academic year, the Center offered trips/exchanges to India, El Salvador, Spain, Germany, Hong Kong, Canada, Turkey, France, Peru, Spain (Dance), Japan, and Australia. During the current academic year, the CGC is offering trips/exchanges to India, the Dominican Republic, France, Hong Kong, the British Virgin Islands, Panama, London, Cambodia, and Australia.

The Global Scholars Program is a four-year course of study examining different regions of the world, global leaders, pertinent issues, and politics. The Harriet Mullin Barry Fellowship program was established in 2008 by Thomas C. Barry and Martha Barry Horsburgh '65 to provide for international travel and research by rising junior Global Scholars at HB. The CGC sponsors a lecture series that brings in speakers who expose the girls to new ideas, challenges their thinking, and informs them of pressing global and domestic issues.

To learn more about Hathaway Brown, visit www.hb.edu or call 216.320.8767 today to schedule your personal tour.

HB 女子學校即將舉辦 首次慶祝中國新年演出

歡慶龍年春節 免費入場, 免費晚餐

Hathaway Brown School
19600 North Park Boulevard
Shaker Heights, Ohio 44122
2012 年 1 月 27 日 星期五
Time: 5:30pm-8:00pm
6:00pm 晚餐 Dinner
7:00pm 演出 Show
Free Admission 費用全免

A-POP-HASS 舞蹈表演

著名匹茲堡盲人老師凱文

OK 大賽第一名于雪

第一屆亞洲偶像卡拉



本次活動組織人

伊利華報



早在 2005 年 5 月的一天, 我和克里夫蘭華僑企業家嚴雲泰先生說好一起帶中國六一中學校長等人去克里夫蘭 Lauren 女子學校參觀訪問, 上午嚴先生打電話說身體不舒服, 不能去了, 我馬上想到克里夫蘭還有另外一所私立女子學校, 而且我也認識她們學校教中文的林老師, 就這樣我們在當日的下午去了 Hathaway Brown 女子學校。

林老師十分負責任, 她請了她們學校的教務主任等人一起參加了座談會, 也許是六一中學校長王涵對中國教育體制的講解十分精彩, 8 月 Hathaway Brown 學校的教務主任就帶隊去了中國, 10 月 Hathaway Brown 的校長 Bill Christ 先生專程到了中國去參加六一中學的校慶, 後來在短短的一年內, 兩所學校的校長、教師和學生互訪, 並推動了兩校在課程改革等方面的深度合作, "世界學堂聯盟" 就這樣脫穎而出。2007 年 "世界學堂聯盟" 在 Hathaway Brown 隆重召開聯誼會, 當時來了 7 個亞洲國家, 也就是這一年, 我讓女兒陸續去

Hathaway Brown 上八年級, 時間真快, 明年她就要高中畢業。
我的女兒在 Hathaway Brown 讀了五年書, 我的感受就像她學校的一條標語: We learn not for school but for life. 該校為學生提供各種學習機會讓他們睜眼看世界, 學校經常請各個行業的專家學者來為學生們開設講座。在 Hathaway Brown 校園里, 老師啟蒙學生發揮最大的潛能, 而學生們在這裡學到最多的就是自信, 能力和智慧。

12 月 16 日, 我去 Hathaway Brown 參加一年一度的傳統慶祝節日 IDEO。這個節日始於 1938 年, 是當時的校長 Anne Cutter Coburn 創立, 這個傳統一直保留到現在, 每年聖誕前學校放假前的最後一天。當天的慶祝活動有學生和老師同台表演音樂、舞蹈, 以及戲劇藝術, 老師同學精彩的表演讓我感到我是在看百老匯演員的表演。隨後 2012 年高中畢業生走出禮堂, 兩邊的老師給每一位女學生紅白玫瑰各一朵, 畢業生留下白色玫瑰, 意義是美好的禮物給你自己, 同時將紅玫瑰給下年級同學, 象徵著領導能力的傳遞。最後 2012 年 77 個女生身穿節日盛裝, 手持鮮花站在學校的過道上唱着歌讓全校學生

從她們身邊走過, 那是感人的一幕, 那一幕我曾經在電影里看到過。

最後全體師生在學校大健身房, 聽校長 Bill Christ 朗誦詩歌, 這個詩歌與眾不同, 他是用 77 位畢業生的名字串在一起, 這一天也有許多來自不同州不同城市已經是當媽媽或者是當奶奶的人回母校看望她們的老師, 回憶她們曾經有過的最美好的青年時代。我忽然想起本報的一位讀者周先生, 他送他女兒 Michelle 就讀 Hathaway Brown, 就是為了滿足離開人間的太太的最後願望: 讓我的女兒上最好的學校。文: 浦瑛

教書育人好學校



圖片一: 現家住紐約的 Alice Vitillo & 9 1/2 Months daughter Analina Vitello 和家住 Shaker 的 JJ Badri Wilson & Hughes Wilson 9 Months Boy 她們是 97 年畢業於母校來參加活動, Alice Vitillo 說如果她有機會讓她的女兒到 HB 來讀書, JJ Badri Wilson 開玩笑的說她的兒子是沒有機會了。
圖片二: Caroline Fountain 2012, 母親 1983 年畢業於 HB, 阿姨 1979 年畢業於 HB。她們對這所學校的共同認識是: 這是一個好學校, 您可以從書本中學到知識, 您也可以學做人。



"我們是不為學校而學習, 是為了生活"。當我第一次看到海瑟威·布朗女子學校的座右銘時, 作為一個多年尋求教育真諦的我来说就像哥倫布發現了新大陸。我終於找到一片可以讓我展開翅膀自由翱翔的天空, 一塊可以升根發芽開花結果的園地。

在這裡教師可以根據自己對不同教材的理解, 自由地選取適合自己所教學生的多種教材, 沒有哪個權威機構或權威人士指定使用課本。即使教同一門學科的 A P 課, 教師也有權利選取不同教科書, 制定有鮮明個性色彩的教學方案。因為學校知道教科書再好也沒有一本是完美的, 學校鼓勵教師根據不同教材和自己學生的特點設計出自

己的教案。其實就是真正做到了因材施教, 量體裁衣。

記得上學的時候教授問我們一個問題什麼樣的人在美國可以當教師, 是學習最好的還是最差的? 同學們一時無語, 我想兩者都不是。教授自問自答: 其實是熱愛教書的人。正是這些熱愛教書的海瑟威·布朗的教師, 沒有揚鞭自奮蹄。戲劇、音樂和舞蹈課的老師不僅要擔任教學任務, 還要犧牲大量的業餘時間和學生排練演出劇目。她們執拗的敬業精神, 換

來了醞釀七年的由學生上演的百老匯音樂劇《芝加哥》。當雷鳴般的掌聲和鮮花拋向學生演員的那一刻, 我深深體會到作為教師的欣慰, 這是用金錢買不到的快樂。因為我知道如果教師們沒有對他們專業的熱愛, 如此多精力、時間的投入在沒有額外收

入的情況下是很難成行的。我們從小到大除了父母以外, 就是教師伴隨我們成長時間最長的人了。我們都有和教師打交道的經驗。在這裡沒有說教, 沒有大聲呵斥, 有的是教師對學生發自內心的愛。教師的一言一行淺移默化地影響著學生的一生。

在這裡學習的女孩子們她們可以根據自己的興趣愛好選擇不同的科目: 科學研究、國際關係、政治經濟、金融、計算機、音樂、繪畫、攝影、戲劇、舞蹈、傳媒這些選修課既發揮了教師的興趣特長同時也提供了學生在高中階段對不同科目的探索以便在未來找到自己的發展方向。這是應試教育不能達到的效果。同時學校還積極鼓勵幫助喜歡外語學習的學生高三全年到海外留學。近幾年, 先後有多名學生去中國、西班牙留學。回來後她們的所見所聞改變了以前在書本上學到和聽到的偏見, 在課堂上她們積極地闡述著自己對所見所聞的觀點, 使在美國的學生逐步認識到了媒體的宣傳都帶著自己本民族文化、價值觀的傾向性。對一個事件的認識應從民族文化歷史去發現事件的本質和處理的方法, 在你的國家可處理的方法, 未必在別的國家適用。我想這樣的收穫不是我們教師坐在課堂教出來的, 走出來讓學生們用自己的眼睛捕捉世界真貌, 用自己的頭腦判斷事件真偽, 這才是二十一世紀公民應具備的素質。(HB 中文老師 胡小川)

學而實則用

